

5. Gründungsfest 2009

5^{eme} anniversaire de la fondation

Kinder unter 12 Jahren in Begleitung der Eltern haben freien Eintritt
pour enfants de moins de 12 ans accompagnés par les parents entrée gratuite

Freitag 06.03.2009 BERLIN

« Soirée Georges Brassens »

Kulturhaus Mitte / espace culturel Mitte
Berlin-Mitte, Auguststr.21
Nähe S-Bhf Oranienburger Straße

17h00 **Willkommen im Salon**

Bienvenue au Salon

Begrüßung durch den Vereinsvorstand

Le bureau de l'association souhaite la bienvenue

« Frau, Gesellschaft und Moral bei Brassens »

- ein Musikalischer Vortrag

von Ralf TAUCHMANN

18h00« Brassens au bois de mon cœur »

KARIN & DAVID

18h45« Brassens, déférence gardée »

Alain LAURENT, Sonia REKIS, Sébastien DOCHY

19h30« Brassens revu... mais pas corrigé »

Michel AVALON

20h15« Brassens – la révolte tranquille »

GOUN

21h00« Brassens et les poètes »

Jean-Marc DERMESROPIAN

21h45« Les amis de Brassens »

Bruno GRANIER & Philippe LAFON

Konzertkarte / billet

Tageskarte für alle Konzerte zum Jubiläumspreis von 15 €

Forfait anniversaire 15 € pour toute la soirée

Sonnabend 07.03.2009 BASDORF

« Les amis des amis de Georges »

Café Petticoat

im Einkaufszentrum Fontanestraße an der B 109

12h00 •Chansons mit/avec Peter LIEBEHENSCHEL

•Ralf TAUCHMANN spricht mit Zeitzeugen von
Georges Brassens

Eintritt frei / Essenangebot in den Pausen

Ralf TAUCHMANN *parle avec des proches de
Georges Brassens (Pierre Maguelon « le petit Bo-
bo », Gerhard Kismann « der Gärtner »,
Bruno Granier « der Cousin », Régis Marcou u.a.)
entrée libre / repas proposé aux entractes*

Sonnabend 07.03.2009 BASDORF

« Hommage à Georges Brassens »

mit dem Großcousin von Georges Brassens
Bibliothek Basdorf am Georges-Brassens-Platz
am Bahnhof Basdorf der NEB RE 27

19h30 **Großes Konzert / Grand Concert**

Chansons von Georges Brassens mit

Isabel NEUENFELDT • Michel AVALON • Jo'N • Lutz KELLER

Alain LAURENT • Sonia REKIS • Sébastien DOCHY

Jean-Marc DERMESROPIAN • GOUN • KARIN & DAVID

Bruno GRANIER • Philippe LAFON

Konzertkarte / billet 10 €

Sonntag 08.03.2009 WANDLITZ

« Brave Margot und Pénélope »

Die Frauen in den Chansons von Brassens u.a.

Goldener Löwe - Kulturzentrum Wandlitz

Konzerte zum Frauentag

Grands Concerts à la fête des femmes

17h00 Peter LIEBEHENSCHEL • Isabel NEUENFELDT

Lutz KELLER • Jo'N

18h30 Ralf TAUCHMANN • GOUN • Michel AVALON

20h00 Alain LAURENT • Sonia REKIS • Sébastien DOCHY

Jean-Marc DERMESROPIAN

Bruno GRANIER • Philippe LAFON

Konzertkarte / billet:

Je Konzert 8 €, alle 3 Konzerte 20 €

8 € le concert, forfait 3 concerts 20 €

Begleitendes Büfettangebot (8€) ab 16h00

Buffet proposé (8€) à partir de 16h00

6. GRÜNDUNGSFEST 2010 05.03.- 07.03.

7. FESTIVAL- BRASSENS 2010 15.09.- 19.09.

Brassens in Basdorf e.V., association qui se dit
aussi „Les amis des amis de Georges“ est la seule associati-
on Georges Brassens en Allemagne. Basdorf est aussi la
première commune d'Allemagne à citer Georges Brassens:
la place devant la gare et la bibliothèque communale portent
son nom.

Basdorf fut un lieu du S.T.O. (Service du Travail Obligatoire)
où Georges Brassens dut travailler à partir du mois de mars
1943. Il y resta un an et y créa une trentaine de chansons
dont Maman Papa et Pauvre Martin.

Le 7 mars 1944 il partit en permission à Paris et ne revient
jamais. Cette date est liée au symbole de la chanson qui
s'échappe en liberté avec Brassens.

Soixante ans plus tard, le 7 mars 2004, nous avons fondé
notre association en présence de deux amis de Georges
Brassens : René Iskin, son compagnon de chambre au
camp de Basdorf et son ami allemand depuis ses années à
Cresprières, Gerhard Kismann. René Iskin et Pierre Onténien-
te, les copains de Brassens de la période du S.T.O., étaient
retournés à Basdorf au mois de septembre 2003. Ils étaient
accompagnés de Victor Laville, l'ami de Brassens depuis la
jeunesse, et de quelques autres amis.

René Iskin, le premier interprète de Georges Brassens au
camp de Basdorf en 1944, avait rechanté ces chansons de
jadis en septembre 2003 au „Casino“ de l'ancien camp.
Grâce à cette rencontre avec les amis de Georges, grâce à
l'amitié qui nous lie avec eux, Basdorf a pu devenir un lieu
de festival de la chanson.

Un but essentiel de notre association est de perpétuer la
mémoire de Georges Brassens, de garder son patrimoine
poétique et de le faire connaître en Allemagne. Il y a et il y
aura donc régulièrement au cours de l'année de nombreux
concerts à Basdorf. Deux périodes dans l'année sont particu-
lièrement importantes: L'anniversaire de la fondation se fête
tous les ans le week-end autour du 7 mars avec au moins
deux grands concerts et le Festival Georges Brassens à Bas-
dorf, Wandlitz et à Berlin qui se tient régulièrement à la mi-
septembre. Des artistes pleins de talents interviendront aux
différents concerts de ce Cinquième anniversaire de l'associ-
ation du 6 au 7 mars 2009, qui est en même temps le 65e
anniversaire du départ de Georges Brassens de Basdorf
après une année de S.T.O. dans l'usine BMW. Réservation
par eMail ou par téléphone.

Grâce à l'initiative de notre maire et vice-président Peter
Liebehenschel, nous avons pu acquérir le piano de l'ancien «
Casino » qui a trouvé sa place dans la bibliothèque Brassens
à Basdorf. Le piano, c'est bien celui qui jadis avait servi à
Georges Brassens. C'était le piano du Casino, de cet endroit
historique où en 1943/44 Georges Brassens avait accom-
pagné au piano René Iskin qui interprétait les chansons que
Georges venait de composer. Il n'avait jamais changé de
place depuis. Un merveilleux hasard! Nous vous souhaitons
la bienvenue aux concerts de ce 5e anniversaire.

Marion Schuster

Présidente de l'association „Brassens in Basdorf e.V.“



Die Freunde
der Freunde von Georges
Les amis des amis de Georges

GEORGES
BRASSENS
DORF



Brassens in Basdorf e.V.

Brassens in Basdorf e.V. ist der einzige Georges-Brassens-Verein in Deutschland. In Basdorf tragen der Platz vor dem Bahnhof und die Gemeindebibliothek seinen Namen. Basdorf war im Zweiten Weltkrieg ein Ort der Zwangsarbeit (S.T.O.) wo Georges Brassens ab März 1943 in den Brandenburgischen Motorenwerken arbeiten musste.

Er blieb dort 1 Jahr und schrieb im Lager heimlich ca. 30 Chansons; unter anderen Maman Papa und Pauvre Martin.

Am 7.März 1944 reiste er mit Erlaubnis zu einem Kurzurlaub nach Paris, wo er untertauchte. Er kehrte nie mehr nach Basdorf zurück. Dieses Datum ist symbolisch verbunden mit dem Chanson, das mit Brassens in die Freiheit entkam.

Sechzig Jahre später, am 7.März 2004, haben wir unseren Verein in Anwesenheit zweier Freunde von Georges Brassens gegründet: René Iskin, sein Zimmergenosse im Lager von Basdorf, und Gerhard Kismann, sein deutscher Freund seit seiner Zeit in Crespières. René Iskin und Pierre Onténiente, die Freunde von Brassens aus der Zeit des S.T.O., waren im September 2003 nach Basdorf zurückgekehrt. Sie wurden begleitet von Victor Laville, dem Jugendfreund von Brassens und von einigen anderen Freunden.

René Iskin, der erste Interpret der Chansons von Georges Brassens im Lager von Basdorf im Jahr 1944, hat diese Chansons von früher im September 2003 im „Casino“ des ehemaligen Lagers erneut gesungen.

Dank dieses Treffens mit den Freunden von Georges, dank der Freundschaft, die uns mit ihnen verbindet konnte Basdorf ein Ort des Chanson-Festivals werden.

Ein wesentliches Ziel unseres Vereins ist, die Erinnerung an Georges Brassens wach zu halten, seinen poetischen Schatz zu bewahren und in Deutschland bekannt zu machen. Es gibt deshalb in Basdorf jährlich zahlreiche Konzerte.

Zwei Zeitpunkte des Jahres sind besonders zu beachten: Der Jahrestag der Vereinsgründung wird jedes Jahr an einem Wochenende um den 7.März gefeiert und Mitte September findet regelmäßig ein Festival Georges Brassens in Basdorf, Wandlitz und Berlin statt.

Zahlreiche hochkarätige Künstler aus Frankreich und Deutschland treten in unterschiedlichen Konzerten auch im diesjährigen 5.Jahrestag der Vereinsgründung vom 6. bis 8.März 2009 auf, der zugleich der 65.Jahrestag des Weggangs von Georges Brassens aus Basdorf nach einem Jahr Zwangsarbeit im BMW-Werk ist.

Wir heißen Sie willkommen bei den Konzerten und Feierlichkeiten unseres 5jährigen Jubiläums.

Marion Schuster

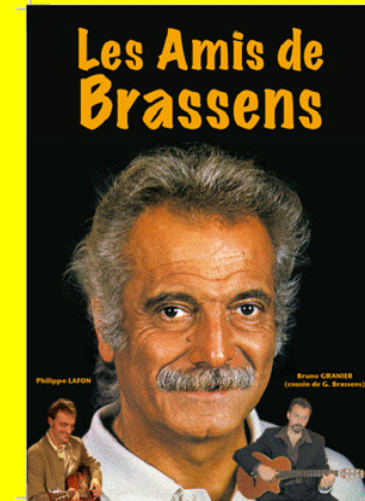
1.Vorsitzende

Brassens in Basdorf e.V.

65 Jahre Brassens in Basdorf
5 Jahre "Brassens in Basdorf e.V."



06. März 2009 Kulturhaus Mitte
07. März 2009 Bibliothek Basdorf
08. März 2009 Kulturzentrum Wandlitz



"Goldener Löwe"

zum ersten Mal bei uns
der Großcousin von
Georges Brassens:

Bruno Granier
mit Philippe Lafon

und

Alain Laurent
mit **Sonia Reksis**
und **Sébastien Dochy**
Goun

Isabel Neuenfeldt
Jean-Marc Dermesroplan
La Rouquinante
Karin und David

Michel Avalon
Ralf Tauchmann
und weitere Künstler

www.myspace.com/brassensinbasdorf www.festival-brassens.de
Tel.: 033397 70039

Veranstaltungen in deutscher und französischer Sprache
SPECTACLES EN ALLEMAND ET FRANÇAIS

Informationen:

www.myspace.com/brassensinbasdorf

www.brassens.de www.festival-brassens.de

email: brassensinbasdorf@t-online.de

Tel : (49) 033397 70039



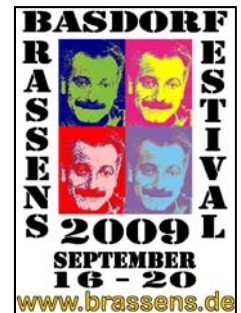
Landkreis
Barnim



Gemeinde
Wandlitz



Ortsteil
Basdorf



Änderungen vorbehalten!
Informations sous réserve!

© layout: Jürgen Günther, Stand:12.01.2009